

1 John 1:1-4 Greek-English Interlinear

What was from beginning, what we-have-heard, what we-have-seen with-the eyes of-us
1 Ὅ ἦν⁽ⁱ⁾ ἀπ' ἀρχῆς, ὃ ἀκηκόαμεν^(p), ὃ ἐώρακάμεν^(p) τοῖς ὀφθαλμοῖς ἡμῶν,

what we-observed and the hands of-us touched about the Word of-the life
ὃ ἐθεασάμεθα^(a) καὶ αἱ χεῖρες ἡμῶν ἐψηλάφησαν^(a), περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς —

indeed the life was-shown and we-saw and testify and proclaim to-you
2 καὶ ἡ ζωὴ ἐφανερώθη^(a), καὶ ἐώρακάμεν^(p) καὶ μαρτυροῦμεν καὶ ἀπαγγέλλομεν ὑμῖν

the life the timeless which was with the Father and was-shown to us
τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον ἣτις ἦν⁽ⁱ⁾ πρὸς τὸν πατέρα καὶ ἐφανερώθη^(a) ἡμῖν —

what we-have-seen and have-heard we-proclaim also to-you that also you sharing
3 ὃ ἐώρακάμεν^(p) καὶ ἀκηκόαμεν^(p) ἀπαγγέλλομεν καὶ ὑμῖν, ἵνα καὶ ὑμεῖς κοινωνίαν

have with us indeed the sharing and* the our with the Father and with the Son
ἔχητε μεθ' ἡμῶν· καὶ ἡ κοινωνία δὲ* ἡ ἡμετέρα μετὰ τοῦ πατρὸς καὶ μετὰ τοῦ υἱοῦ

his Jesus Christ indeed these write we that the joy of-us be full
αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ· 4 καὶ ταῦτα γράφομεν ἡμεῖς ἵνα ἡ χαρὰ ἡμῶν ᾗ πεπληρωμένη^(p).

^(a) aorist tense = event. ⁽ⁱ⁾ imperfect tense = on-going. ^(p) perfect tense = lasting effect.

* δὲ This Greek conjunction always comes after the first word of a clause.